

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/76/61

12 April 2016

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السادس والسبعون  
مونتريال، 9 - 13 مايو / أيار 2016

## تسوية حسابات عام 2014 (المقرر 71/75(د))

### مقدمة

1. نظرت اللجنة التنفيذية خلال اجتماعها الخامس والسبعين وثيقة عن تسوية حسابات 2014<sup>1</sup>. وزود اليونيب الأمانة بتحديث عن نتائج عملية التسوية خلال الاجتماع وأبلغ كذلك بأنه أجرى استعراضا دقيقا للبيانات المبلغة في تقريره المرحلي عن عام 2014 لتضييق الفرق بين البيانات والحسابات، وبعد ذلك طلبت اللجنة التنفيذية من اليونيب تقديم تقرير مرحلي منقح عن عام 2014 للاجتماع السادس والسبعين لاستكمال عملية تسوية حسابات 2014<sup>2</sup>.

2. واستجابة للمقرر 71/75(د)، قدم اليونيب التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 لاستكمال عملية تسوية حسابات 2014.

### تسوية الإيرادات بحسب تسجيلها في حسابات 2014

3. لم يكن هناك أي فرق في مجموع الأموال التي ووفق عليها (261,459,470 دولارا أمريكيا) بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 المقدم من اليونيب والحصر الذي أجرته الأمانة للمشروعات الموافق عليها.

صافي الموفقات في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 المقدم من اليونيب وحسابات الإيرادات لعام 2014

4. بلغ الفرق في الإيرادات بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 المقدم من اليونيب وحسابات عام 2014 (261,421,066 دولارا أمريكيا) مقدار (33,403) دولارات أمريكية (أي أقل من الإيرادات المبلغة في الحسابات عن التقرير المرحلي المنقح لعام 2014)، ويتضمن الجدول 1 مبررات ذلك.

<sup>1</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/81.

<sup>2</sup> المقرر 71/75(د)

**الجدول 1: مبررات الفرق في الإيرادات بين التقرير المرحلي المقدم من اليونيب عن عام 2014 والحسابات**

المبلغ (بالدولارات الأمريكية)	الوصف
133,340	نقل التمويل المحتفظ به لأحد المشروعات <sup>3</sup> الذي لم يظهر في حسابات 2014
-24,658	الفوائد التي خصمت في الاجتماع الثاني والسبعين والتي ظهرت في حسابات 2014 ولم تظهر في التقرير المرحلي المنقح
-75,279	الفوائد التي خصمت خلال الاجتماع الثالث والسبعين التي ظهرت في حسابات 2014 ولم تظهر في التقرير المرحلي المنقح
<b>33,403</b>	<b>المجموع</b>

**المصروفات المبلغه في حسابات 2014 ولم تظهر في التقرير المرحلي المنقح لسنة 2014 المقدم من اليونيب**

5. يبلغ الفرق بين التقرير المرحلي المنقح المقدم من اليونيب (231,691,518 دولارا أمريكيا) وحسابات 2014 (228,649,691 دولارا أمريكيا) مقدار (3,041,827) دولارا أمريكيا (أي أقل من حالات الإنفاق المبلغه في الحسابات من تلك الواردة في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014)، ويتضمن الجدول 2 مبررات ذلك<sup>4</sup>.

**الجدول 3: مبررات الفرق في المصروفات بين التقرير المرحلي المنقح المقدم من اليونيب والحسابات**

المبلغ (بالدولارات الأمريكية)	الوصف	العمود
-3,041,827	الفرق بين الحسابات والتقرير المرحلي المنقح لعام 2014	1
1,116,544	الفرق بين الحسابات في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة <sup>5</sup> والتقرير المرحلي المنقح:	2
63,763	• خطأ في الحساب جرى تصحيحه في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014	3
-455,362	• إعادة تخصيص أرصدة خمسة مشروعات في خطط البرنامج القطري لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية <sup>6</sup> وعولجت على أنها مبالغ مصروفة في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014	4
-897,031	• وفورات صافية نتيجة إلغاء الالتزامات <sup>7</sup> التي كانت قد أدرجت في السنتين السابقتين والتي ظهرت في التقرير المرحلي لعام 2014 ولم تظهر في الحسابات	5
-10,483	• تصحيح لتكاليف دعم الوكالة نتيجة خطأ في الحساب في حسابات المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة	6
<b>182,570</b>	• الفرق المتبقي الذي ستم تسويته في حسابات 2015 (-الأعمدة 3+4+5+6) (العمود 2)	7
4,577,400	8 مبالغ أعيد الالتزام بها (4,274,476 دولارا أمريكيا) من تكاليف دعم الوكالة (302,924 دولارا أمريكيا) من الالتزامات الملغاة، والالتزامات الجديدة <sup>8</sup> المسجلة في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 إلا أنها لم تظهر في الحسابات.	8
-2,613,117	9 وفورات من إلغاء الالتزامات المبينة في الحسابات إلا أنها لم تظهر في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014	9
<b>3,080,827</b>	<b>مجموع الأعمدة (9+8+2)</b>	10
<b>39,000</b>	<b>بند التسوية المتبقي (يمثل مصروفات في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 أكثر مما ظهر في الحسابات) (العمود 1+11)</b>	12

<sup>3</sup> الشريحة الثانية من المرحلة الأولى لخطه إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لأفغانستان (AFG/PHA/72/TAS/16) تحويل الأموال رهنا بتقديم تقرير التحقق الذي قدم في موعد لاحق.

<sup>4</sup> في ضوء التحول من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في 2014، كان يتعين تنفيذ عملية تسوية من خطوتين أي مقارنة البيانات في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة يليه مقارنة البيانات في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

<sup>5</sup> كان نظام المحاسبة في اليونيب في 2013 يعتمد على المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة ثم على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتبارا من 2014. والفرق بين النظامين هو أن الالتزامات في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة تعالج على أنها مصروفات في حين أنها ليست كذلك في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

<sup>6</sup> هذه المشروعات هي: البحرين (BAH/PHA/50/TAS/17)، 10,000 دولار أمريكي، BAH/PHA/59/TAS/21، 95,000 دولار أمريكي، الكويت (KUW/PHA/52/TAS/10)، 220,000 دولار أمريكي، وقطر (QAT/PHA/59/TAS/14)، 55,000 دولار أمريكي، وموزامبيق (MOZ/PHA/66/TAS/22)، 22,975 دولارا أمريكيا زاندا تكاليف دعم الوكالة (52,387 دولارا أمريكيا).

<sup>7</sup> يعالج اليونيب الالتزامات كجزء من المصروفات في العام الذي تدرج فيه. وعند تصفية الالتزامات (المصروفة)، لا يتم تكبد مصروفات إضافية. غير أنه عندما تجرى تصفية الالتزامات (إلغاء)،.. تعالج على أنها وفورات في السنة التي تلغى فيها. وتلغى الالتزامات بعد عامين من إدراجها في حالة عدم إنفاقها.

<sup>8</sup> تتضمن المقدمات النقدية للبلدان الخاضعة لصكوك قانونية (مثل اتفاق التعاون بشأن المشروعات) واتفاق التمويل الصغير النطاق الذي يستمر مابين عام وخمسة أعوام.

## التوصيات

(أ) قد ترغب اللجنة التنفيذية فيمايلي:

(ب) أن تحاط علما بتسوية حسابات 2014 (المقرر 71/75(د) الواردة في الوثيقة  
؛UNEP/OzL.Pro/ExCom/76/61

(ج) أن تحاط علما مع التقدير بتقديم اليونيب تنقيحا لتقريره المرحلي حتى 31 ديسمبر/ كانون الأول 2014؛

(د) أن تطلب من اليونيب أن يسوى في حسابات 2015:

(1) مبلغ 182,570 دولارا أمريكيا يمثل الفرق بين الحسابات في المعايير المحاسبية لمنظومة  
الأمم المتحدة والتقرير المرحلي المنقح لعام 2014 المقدم من اليونيب؛

(2) مبلغ 39,000 دولار أمريكي يمثل مصروفات في التقرير المرحلي المنقح لعام 2014 المقدم  
من اليونيب أكبر من تلك الواردة في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.